

501314-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, construction, engineering and inspection services –
Planungsleistungen für Gebäude und Innenräume, Freianlagen, Verkehrsanlagen,
Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung gemäß HOAI Objekt- und Fachplanung §§ 35, 40, 48,
52, 56 ff. - Grundlagenermittlung und Vorplanung (LP 1 und LP 2) - Betriebshof Regiotram
OJ S 137/2026 20/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle für den Aachener Verkehrsverbund
GmbH (AVV GmbH)

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Áineas, cultúr agus reiligiún

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Planungsleistungen für Gebäude und Innenräume, Freianlagen, Verkehrsanlagen,
Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung gemäß HOAI Objekt- und Fachplanung §§ 35, 40,
48, 52, 56 ff. - Grundlagenermittlung und Vorplanung (LP 1 und LP 2) - Betriebshof Regiotram
Cur síos: Für die Unterbringung und Wartung der Straßenbahnfahrzeuge der geplanten
Regiotram Aachen - Baesweiler ist die Errichtung eines Betriebshofes inklusive
Instandhaltungszentrum vorzusehen. Für den Betriebshof soll im Rahmen dieses Auftrags
zunächst eine Standort- und Variantenuntersuchung vorgenommen werden. Anschließend ist
die Vorzugsvariante auf Ebene der Vorplanung auszuplanen.

Aitheantóir an nós imeachta: 61c4cae4-6156-4bda-b1ae-a09dae476aa8

Aitheantóir inmheánach: FB60/320-2026/247-AK

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Stadt Aachen, Stadt Würselen, Stadt Alsdorf und Stadt Baesweiler

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXT2YYBYT1Z8KHHA# 1. Ausführungsfrist:

Bearbeitungszeitraum (Leistungsphasen 1-2): 4. Quartal 2026 - 4. Quartal 2027 2. Der AG
beabsichtigt, die ausgeschriebenen Planungsleistungen vollständig zu beauftragen. 3. Die in
dieser Bekanntmachung geforderten Eignungsnachweise sind bei Bietergemeinschaften und

ggfls. Nachunternehmern jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. 4. Die Unterlagen stehen ausschließlich als kostenloser Download unter <http://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/company/welcome.do> zur Verfügung. Die Weitergabe der Ausschreibungsunterlagen an Dritte sowie die gewerbliche Nutzung der Ausschreibungsunterlagen sind nicht gestattet. 5. Auskünfte über die Vergabeunterlagen sind schriftlich über das Vergabeportal der Wirtschaftsregion Aachen zu beantragen! 6. Wertungskriterien: Genaue Angaben zur Teilnahmeantragswertung entnehmen Sie bitte der Anlage "AVV_Ausschreibungsbedingungen_Regiotram_Betriebshof". 7. Für die Erstellung des Teilnahmeantrags und schriftlichen Angebots wird ebenso wie für die Präsentation sowie etwaige Gespräche vor der Auftragserteilung keine Vergütung bzw. Aufwandsentschädigung gewährt. 8. Auftraggeber der hier ausgeschriebenen Leistungen ist der Aachener Verkehrsverbund GmbH (AVV GmbH). 9. Im Hinblick auf das Recht zur Akteneinsicht im Falle eines vergaberechtlichen Nachprüfungsverfahrens werden die Bieter gebeten, Angaben in ihren Angeboten kenntlich zu machen, die aus wichtigen Gründen, insbesondere aus Gründen des Geheimnisschutzes oder zur Wahrung von Fabrikations-, Betriebs- oder Geschäftsgeheimnissen nicht offengelegt werden sollen. Nicht gekennzeichnete Angaben werden ggf. offengelegt.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Calaois: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Éilliú: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Dócmhainneacht: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 - 126 GWB.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Planungsleistungen für Gebäude und Innenräume, Freianlagen, Verkehrsanlagen, Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung gemäß HOAI Objekt- und Fachplanung §§ 35, 40, 48, 52, 56 ff. - Grundlagenermittlung und Vorplanung (LP 1 und LP 2) - Betriebshof Regiotram
Cur síos: Grundlagenermittlung und Vorplanung Betriebshof Regiotram (LP 1 und LP 2)

Leistungsbilder: Gebäude und Innenräume Freianlagen Verkehrsanlagen Tragwerksplanung Technische Ausrüstung Weitere Leistungen: Variantenbetrachtung und Standortuntersuchung
Ausführungsfrist: Bearbeitungszeitraum (Leistungsphasen 1-2): 4. Quartal 2026 - 4. Quartal 2027 Weitere Details siehe Vergabeunterlagen.

Aitheantóir inmheánach: FB60/320-2026/247-AK

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Stadt Aachen, Stadt Würselen, Stadt Alsdorf und Stadt Baesweiler

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 12 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:freelance# Der AG behält sich vor, den Leistungsumfang gegenüber den ursprünglichen Vergabeunterlagen im Rahmen des

Vergabeverfahrens vor der Abgabe des finalen Angebots im Rahmen des vergaberechtlich Zulässigen zu erweitern, zu beschränken oder inhaltlich zu ändern.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Teilnahmeantrag (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): ausgefüllter Teilnahmeantrag

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung Ausschlussgründe (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Formblatt 3

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Haftpflichtversicherungen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): - Haftpflichtversicherung des AN bei Personenschäden mind. 10 Mio EUR (siehe Formblatt 5) - Haftpflichtversicherung des AN bei Sach- und Vermögensschäden mind. 4 Mio EUR (siehe Formblatt 5)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erforderliche Referenzprojekte (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Zum Nachweis seiner fachlichen und technischen Leistungsfähigkeit legt der Bieter drei aussagekräftige Referenzen vor, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind. Zu den Referenzen sind mind. folgende Angaben zu machen: a) Name und Anschrift des jeweiligen - öffentlichen oder privaten - Auftraggebers der Referenzleistung, b) Beschreibung der erbrachten Leistung nach Art, Umfang, Honorarzone(n) und Wert, c) Leistungszeitraum, d) Angabe eines Ansprechpartners (Name, Telefon-Nummer inkl. Durchwahl und E-Mail-Adresse) für evtl. Rückfragen beim Referenzauftraggeber. Für die Annahme der fachlichen Eignung des Bieters ist es zwingend, dass er bereits Leistungen erbracht hat, die mit dem ausgeschriebenen Projekt vergleichbar sind. Die Vorlage von drei Referenzen ist zwingend, dabei: - mindestens zwei Referenzen über die Durchführung von Planungsleistungen, (mindestens Vorplanung LPH 2) im Bereich von Betriebshöfen des schienengebundenen Straßenpersonenverkehrs ÖSPV (Betriebshof Stadtbahn- bzw. Straßenbahn) unter den Leistungsbildern Verkehrsanlagen und Technische Ausrüstung, die mit den in der Leistungsbeschreibung beschriebenen Leistungen vergleichbar sind. - mindestens eine Referenz über die Durchführung von Planungsleistungen (mindestens Vorplanung LPH 2) im Bereich der Objektplanung Gebäude und Innenräume für Werkstätten des ÖSPV und/oder Produktionshallen. Die Referenzen müssen darüber hinaus die folgende Vorgabe erfüllen: - Bei jedem Referenzprojekt wurde die Vorplanung nach dem 01.01.2016 abgeschlossen (Abschluss der LPH 2). - Die Baukosten netto (KG 200-600 gemäß DIN 276) des Referenzprojektes müssen mindestens ≥ 10 Mio. EUR umfassen (siehe Formblatt 7)

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Der Bieter legt eine aktuelle (max. 6 Monate alte) Erklärung über die Umsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre und seine Finanz- und Liquiditätslage vor. Zudem werden die Umsätze in den

letzten drei Geschäftsjahren zugeordnet zu den Leistungsbildern Verkehrsanlagen, Technische Ausrüstung sowie Gebäude und Innenräume dargestellt. (siehe Formblatt 6)

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis des besonderen Berufsstands (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: a) natürliche Personen, die gemäß der Rechtsvorschrift ihres Heimatlandes am Tage der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Ingenieur (in) oder Architekt(in) berechtigt sind. Ist in dem jeweiligen Heimatland, die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, Prüfzeugnis oder sonstige Befähigungsnachweise verfügt, deren Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (EG-Hochschuldiplomrichtlinie) gewährleistet ist; b) Juristische Personen, zu deren satzungsgemäßem Geschäftszweck die dem Projekt entsprechenden Fach- / Planungsleistungen gehören, sofern eine(r) der Gesellschafter(innen) oder ein(e) bevollmächtigte(r) Vertreter(in) der juristischen Person die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllt; c) Bergbauergemeinschaften, bei denen ein Mitglied die Anforderungen erfüllt, die an natürliche oder juristische Personen gestellt werden. (siehe Formblatt 8) Die im Rahmen der Angebotsphase zu benennenden und für die Dauer der Leistungserbringung verbindlich festzulegenden Personen der Gesamtprojektleitung sowie der stellvertretenden Gesamtprojektleitung müssen beide die vorgenannten Anforderungen an den besonderen Berufsstand erfüllen.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unternehmensstruktur - Alle Unterkriterien entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 33,00

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Fachliche und technische Eignung - Alle Unterkriterien entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 67,00

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umsatzerklärung - Der Bieter legt eine aktuelle (max. 6 Monate alte) Erklärung über die Umsätze der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre und seine Finanz- und Liquiditätslage vor. Zudem werden die Umsätze in den letzten drei Geschäftsjahren zugeordnet zu den Leistungsbildern Verkehrsanlagen, Technische Ausrüstung sowie Gebäude und Innenräume dargestellt. Bei Bedarf können weitere Nachweise angefordert werden. Die Bewertung der Umsatzstruktur erfolgt anhand der in Abschnitt 10.1 (in den Ausschreibungsbedingungen) aufgelisteten Bewertungsmaßstäbe.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung - Der Bieter legt den Nachweis einer entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherung mit

Angabe der Deckungssumme in Höhe von mind. 10 Mio. EUR für Personenschäden sowie 4 Mio. EUR für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden etc.) mit 2-facher Maximierung pro Versicherungsjahr besteht oder im Auftragsfalle die Berufshaftpflichtversicherung entsprechend abgeschlossen bzw. erhöht wird. Im Falle einer bestehenden Versicherung mit geringerer Versicherungssumme ist eine Eigenerklärung ausreichend, dass die Summen im Auftragsfall mindestens bis zu den geforderten Summen angehoben werden.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Besonderen Berufsstand - Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift: a) natürliche Personen, die gemäß der Rechtsvorschrift ihres Heimatlandes am Tage der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Ingenieur(in) oder Architekt(in) berechtigt sind. Ist in dem jeweiligen Heimatland, die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, Prüfzeugnis oder sonstige Befähigungsnachweise verfügt, deren Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates (EG-Hochschuldiplomrichtlinie) gewährleistet ist; b) Juristische Personen, zu deren satzungsgemäßigem Geschäftszweck die dem Projekt entsprechenden Fach- / Planungsleistungen gehören, sofern eine(r) der Gesellschafter(innen) oder ein(e) bevollmächtigte(r) Vertreter(in) der juristischen Person die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllt; c) Bergbauergemeinschaften, bei denen ein Mitglied die Anforderungen erfüllt, die an natürliche oder juristische Personen gestellt werden.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Fachliche und technische Eignung - Referenz 1+2 - mindestens zwei Referenzen über die Durchführung von Planungsleistungen, (mindestens Vorplanung LPH 2) im Bereich von Betriebshöfen des schienengebundenen Straßenpersonenverkehrs ÖSPV (Betriebshof Stadtbahn- bzw. Straßenbahn) unter den Leistungsbildern Verkehrsanlagen und Technische Ausrüstung, die mit den in der Leistungsbeschreibung beschriebenen Leistungen vergleichbar sind. Die Referenzen müssen darüber hinaus die folgende Vorgabe erfüllen: - Bei jedem Referenzprojekt wurde die Vorplanung nach dem 01.01.2016 abgeschlossen (Abschluss der LPH 2). - Die Baukosten netto (KG 200-600 gemäß DIN 276) des Referenzprojektes müssen mindestens >= 10 Mio. EUR umfassen

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Fachliche und technische Eignung - Referenz 3 - mindestens eine Referenz über die Durchführung von Planungsleistungen (mindestens Vorplanung LPH 2) im Bereich der Objektplanung Gebäude und Innenräume für Werkstätten des ÖSPV und/oder Produktionshallen. Die Referenz muss darüber hinaus die folgende Vorgabe erfüllen: - Bei jedem Referenzprojekt wurde die Vorplanung nach dem 01.01.2016 abgeschlossen (Abschluss der LPH 2). - Die Baukosten netto (KG 200-600 gemäß DIN 276) des Referenzprojektes müssen mindestens >= 10 Mio. EUR umfassen

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Unternehmensdarstellung - Der Bieter erstellt eine Unternehmensdarstellung, in welcher er insbesondere Ausführungen zur Geschäftstätigkeit,

Mitarbeiterzahl und -struktur, zur Gesellschafterstruktur und ggf. zur Konzernzugehörigkeit macht. Die Bewertung der Unternehmensstruktur erfolgt anhand der in Abschnitt 10.1 (in den Ausschreibungsbedingungen) aufgelisteten Bewertungsmaßstäbe.

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an Conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 17/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT1Z8KHHA/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT1Z8KHHA>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 28/09/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYBYT1Z8KHHA>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 24/08/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Möglichkeit der Nachforderung richtet sich nach § 56 VgV.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Im Rahmen der Teilnehmerphase werden anhand der bekanntgemachten Eignungs- und Teilnehmerbegrenzungskriterien 3 Bewerber ausgewählt. Die drei Bewerber mit der höchsten Punktzahl werden zur Abgabe eines Angebots aufgefordert. Bei Punktegleichstand entscheidet das Losverfahren. Bewerber die die Mindestkriterien nicht erfüllen, werden von der Wertung ausgeschlossen. Alle Informationen entnehmen Sie hierfür bitte dem Dokument

"AVV_Ausschreibungsbedingungen_Regiotram_Betriebshof".

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:
Gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter
Socrú airgeadais: Gemäß VOL/B und den Zusätzlichen Vertragsbedingungen (ZVB) der AVV
GmbH

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster
Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach den §§ 160 ff. GWB. Die Fristen insbesondere des § 160 Abs. 3 GWB sind zu beachten.

Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Anlauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle für den Aachener Verkehrsverbund GmbH (AVV GmbH)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle für den Aachener Verkehrsverbund GmbH (AVV GmbH)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle für den Aachener Verkehrsverbund GmbH (AVV GmbH)

Uimhir chlárúcháin: DE 169 963 856

Seoladh poist: Lagerhausstraße 20

Baile: Aachen

Cód poist: 52064

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Teil.: +49 241432-60321

Facs: +49 241413541-6094

Seoladh idirlín: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair
Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Stadt Aachen - Zentrale Vergabestelle FB60/300

Uimhir chlárúcháin: 053340002002-32003-19

Seoladh poist: Lagerhausstraße 20

Baile: Aachen

Cód poist: 52064

Foroinn tíre (NUTS): Städteregion Aachen (DEA2D)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Herr Gillessen

R-phost: vergabestelle@mail.aachen.de

Facs: +49 241413541-6094

Seoladh idirlín: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 2514111691

Facs: +49 251411-2165

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0004**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ff5d1990-4081-4c3b-a5fe-2e6649855d85 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 17/07/2026 11:46:58 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 501314-2026
Uimhir eagráin IO S: 137/2026
Dáta foilsithe: 20/07/2026